

*antiquaille* : anticaya

*grille* : graiya

Nous écrivons : porta, luvu, meludia, finiu, anticaya, graiya.

2 - Dans les mots terminés par une consonne. L'accent tonique terminal va de soi.

**français**                      **monégasque**

Ex. *trépan* :                      trapan

*bâton* :                            bastun

*hasard* :                         asar

Nous écrivons : trapan, bastun, asar.

3 - Dans les mots terminés par une voyelle portant l'accent grave (paroles tronquées) :

Ex. *douleur* :                    durù

*pêcheur* :                        pescaù

*aimer*                             aimâ

Nous écrivons : durù, pescaù, aimâ.

L' *ù* terminal tient le même rôle :

Ex. *vertu* :                         virtù

Nous avons supprimé l'accent grave (double accentuation disgracieuse) mais écrivons : virtù pour confirmer. Les mots tronqués réduits à une syllabe ne portent pas d'accent.

Ex. *mal* :                             ma

*cœur* :                              chœ

Font exception les verbes à certains modes, temps, personnes de leurs conjugaisons.

Ex. *dire*: dî; *faire*: fâ; *il a*: à; *il est*: è; *il fait*: fâ; *il faut*: fô; *il peut*: pò; *il reste*: stâ; *il sait*: sâ; *il veut*: vœ...

**B - Dans la graphie utilisée dans ce dictionnaire, l'accent tonique (lettre grasse italique) est indiqué dans tous les autres cas :**

Ex. *arbre* :                         arburu

*amoureux* :                      carignaire

*zizanie* :                         zinzania

*ancres* :                         ancura

Nous avons écrit : arburu, carignaire, zinzania, ancura.

Notons qu'une légère modification de l'écriture déplace quelquefois l'accent tonique (action de l'italien).

Ex. *ligure* :                         liguru, ligüru

*limite* :                         limita, límite

Certaines fois, du moins il semble car les indications à ce sujet sont rares (inertie commune), l'accent tonifie au gré des auteurs.

Ex. *modestie* :                    mudestia, mudestia